

Sommaire

L'EDITO.....	2
L'ASSEMBLEE COMMUNALE DU 29 AVRIL 2014.....	3
ORDRE DU JOUR.....	3
COMMENTAIRES SUR L'ORDRE DU JOUR	4
LES PROJETS EN COURS	5
REVISION DU PAL	5
NOUVEAU VEHICULE D'INTERVENTION DE L'ACC.....	6
SITE INTERNET.....	6
AMENAGEMENT D'UN TROTTOIR A LA ROUTE DE ST-GARIN	6
LES DERNIERES VOTATIONS.....	6
VOTATIONS FEDERALES DU 24 NOVEMBRE 2013.....	6
VOTATION FEDERALE DU 9 FEVRIER 2014	7
VOTATION CANTONALE DU 9 FEVRIER 2014	7
LA VIE DE LA COMMUNE	7
PONT DE LA GLANE	7
MOBILITE A SARINE-OUEST	7
SUPPRESSION DE LA CABINE TELEPHONIQUE A LA ROUTE DE COTTENS	8
ECHANGE ET NOUVELLE DISTRIBUTION DES COMPRIMES D'IODURE DE POTASSIUM	8
FERMETURE DE LA DECHETTERIE	8
FERMETURE DU BUREAU COMMUNAL.....	8
LES NOUVEAUX HABITANTS	8
LES PETITES ANNONCES	9
NETTOYAGES D'ETE	9
ACCUEIL EXTRA-SCOLAIRE « FOURMI'Z »	9
RECHERCHE DE MONITEURS OU MONITRICES DE GYM.....	10
GIRON DE MUSIQUE DE LA SARINE, AUTIGNY 2014.....	11
JOURNEE INTERNATIONALE DE LA FORET	12



L'Edito

Chers Citoyens et Citoyennes d'Autigny,

Après plus de onze ans passés à l'Exécutif, dont huit comme syndic, il est temps pour moi de passer la main.

Dans ce contexte, je me dois de relever combien j'ai apprécié «malgré tout», de pouvoir remplir cette tâche attachée au service de la communauté. Un service rendu à ce village qui m'avait accueilli avec mon épouse, il y a très exactement vingt ans.

J'ai précisé «malgré tout » car le «métier» de Syndic n'est pas de tout repos. Il implique une conciliation constante avec de nombreux citoyens mais aussi avec la vie familiale et bien sûr avec la vie professionnelle. Dans les moments plus tendus, les soutiens sans faille de mon épouse et de mes enfants, m'ont permis de voir l'essentiel et d'enchaîner les séances de travail durant toutes ces années. Etant donné que l'être humain a des limites quant à l'énergie dépensée, de plus à l'orée de la cinquantaine, il me paraît sage de recadrer mes activités, de repenser à ma famille et bien évidemment aussi et un peu à moi-même. Quant à la tâche de syndic, je pars en toute quiétude en remettant mon mandat et mes dossiers à une équipe motivée.

Sur le plan des comptes communaux, j'aurais apprécié de pouvoir clore ce dernier exercice par une note plus réjouissante. Malheureusement, les circonstances nous placent à nouveau en face d'une conjoncture défavorable pour notre village. Les impôts encaissés sont nettement inférieurs à ceux escomptés par le Service cantonal des contributions. Vous pourriez relever : « Pourquoi l'Exécutif n'a-t-il pas tenu compte de ces mauvaises estimations de l'Etat ? » Cette stratégie aurait été possible mais elle aurait aussi impliqué une réduction drastique des dépenses pour lesquelles nous avons encore une petite marge de manoeuvre, par exemple celle des salaires des employés, celle de l'entretien des infrastructures, ... Lorsque les ressources sont limitées, la gestion devient un vrai casse-tête, équilibre balancé entre les aléas de la conjoncture et de la difficulté d'anticiper les situations à venir.

En toute logique, ces considérations m'amènent à vous reparler de la fusion. Cette ouverture reste, à mes yeux, une planche de salut. Seule, une alliance objective, forte et régionale, devrait nous permettre de dompter notre assiette fiscale tout en gardant des perspectives d'investissements à Autigny. De plus, il n'est plus à démontrer que les fusions permettent de bénéficier de prestations supplémentaires dans les domaines du savoir-faire, des transports, du social. Actuellement, je suis actif dans le groupe de pilotage qui présentera au mois de juin de cette année le fameux rapport de faisabilité de la fusion dite de Sarine-Ouest. Parallèlement, mes collègues conseillers oeuvrent dans d'autres groupes de travail. La perspective globale qui sera dégagée est celle d'une synthèse qui présentera un projet concret, viable et acceptable pour toutes les communes concernées. N'étant plus à l'Exécutif, je ne porterai pas le projet jusqu'à son terme. Soyez cependant certains que je suis convaincu du bien-fondé de cette perspective. J'ose croire que vous saurez aussi, en temps voulu, peser objectivement les « pour » et les « contre » et que votre décision finale fera pencher l'avenir de la commune du bon côté.

Je ne saurais quitter le bateau sans remercier toutes celles et tous ceux qui m'ont soutenu durant ces années. Je suis bien conscient de ne pas avoir toujours fait l'unanimité au sein du village, d'avoir parfois pris des décisions désagréables mais, je dirais, le plus souvent incomprises pour certains. Il n'en reste pas moins que j'ai toujours essayé de me placer au plus près de ma conscience, visant, en priorité, la meilleure solution pour tous. C'est bien lorsqu'il faut trancher dans le vif que le qualificatif de «dictateur» apparaît dans l'opposition. Je n'en fais le grief à personne et je pars la conscience tranquille.

J'adresse mes remerciements à mes collègues du Conseil communal pour leur engagement, leur ouverture et pour leur collaboration humaine et professionnelle. Un remerciement tout particulier va



aussi à tous nos employés communaux qui oeuvrent souvent dans l'ombre, au bien-être de notre village.

Dans l'attente de vous retrouver toutes et tous lors de la prochaine assemblée communale, avant tout accompagnée par un printemps agréable et ensoleillé, je vous souhaite une bonne lecture de ce bulletin.

Martin Wettstein
Syndic

L'assemblée communale du 29 avril 2014

L'assemblée communale a été convoquée en date du 17 avril 2014, soit dans le délai légal de 10 jours, selon la loi sur les communes.

Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée du 10 décembre 2013 (ce PV ne sera pas lu ; il peut être consulté durant les heures d'ouverture du bureau communal, jusqu'au vendredi 25 avril 2014, ou sur notre site internet, www.autigny.ch)
2. Comptes 2013
 - a. Présentation
 - b. Rapport de l'Organe de révision
 - c. Rapport de la Commission financière
 - d. Approbation
3. Budget des investissements
 - a. Achat d'un véhicule Tonne Pompe pour l'ACC
4. Election d'un nouveau membre pour la Commission d'aménagement du territoire
5. Election d'un nouveau membre pour la Commission financière
6. Information sur le projet de fusion
7. Divers



Commentaires sur l'ordre du jour

Point 2

Comptes 2013

Nous devons malheureusement constater que les comptes 2013 clôturent à nouveau avec un déficit. Cette année, il s'élève à Fr. 118'165.24.

Comme lors de l'exercice précédent, ce sont les impôts sur le revenu qui sont nettement inférieurs à ceux que nous étions en droit d'estimer, selon les estimations communiquées par le Service cantonal des contributions.

Toutes les informations sur ce sujet seront données lors de l'assemblée communale.

Point 3

Achat d'un véhicule Tonne Pompe pour l'ACC

L'état de la citerne du tonne-pompe actuel, qui date de 1978, présente des fissures qui ne permettent plus de garantir l'intervention rapide et sûre du CSPI de l'ACC. La réparation de cette cuve est onéreuse car elle engendre des travaux relativement importants du fait de la compartimentation de la citerne.

Par conséquent, la commission intercommunale de l'ACC a étudié diverses possibilités pour son remplacement. Son choix s'est arrêté sur un tonne-pompe d'occasion Mercedes Benz 1428 AF 4x4 – Diesel - 1990 - 26'500 km.

Le détail du coût pour l'achat de ce véhicule se présente comme suit :

Prix de vente du véhicule	Fr.	152'800.—
./. subvention ECAB (40 %)	Fr.	61'120.—
./. reprise du tonne-pompe actuel	Fr.	<u>6'000.—</u>
Coût total à charge des 3 communes	Fr.	85'680.—
<u>Répartition</u>		
Commune de Cottens (1'385 habitants)	Fr.	42'426.45
Commune d'Autigny (710 habitants)	Fr.	21'749.30
Commune de Chénens (702 habitants)	Fr.	<u>21'504.25</u>
<u>Total</u>	Fr.	85'680.—

Il est utile de préciser que les coûts annuels d'entretien obligatoires (OCN et sécurité) de ces 5 dernières années se sont régulièrement élevés à un montant entre Fr. 10'000.- et Fr. 15'000.-

Point 4

Election d'un nouveau membre de la commission d'aménagement du territoire

Suite au départ de Monsieur Nicolas Schmoutz, l'assemblée communale doit élire un nouveau membre pour la CoAT.

Toute personne intéressée et motivée par cette tâche peut adresser sa candidature à l'administration communale au 026 477 16 25 ou commune@autigny.ch.

D'ores et déjà, l'Exécutif vous remercie pour votre intérêt et pour votre engagement.



Point 5

Election d'un nouveau membre de la commission financière

Consécutivement à la démission au 30 juin 2014 de Monsieur Martin Wettstein, Syndic, une seule liste comportant le nom d'une candidate à l'élection complémentaire au Conseil communal a été déposée dans les délais impartis. Conformément à l'article 97 de la loi sur l'exercice des droits politiques du 6 avril 2001, le Conseil communal a proclamé Madame Laurence Charrier élue Conseillère communale. Son entrée en fonction est fixée au 1^{er} juillet 2014.

Madame Charrier étant actuellement présidente de la commission financière, l'assemblée doit élire un nouveau membre pour son remplacement.

Toute personne intéressée et motivée par cette tâche peut adresser sa candidature à l'administration communale au 026 477 16 25 ou commune@autigny.ch.

D'ores et déjà, l'Exécutif vous remercie pour votre intérêt et pour votre engagement.

Les projets en cours

Révision du PAL

Dans le dernier bulletin communal, nous terminions l'information en vous disant que les travaux d'élaboration du projet et que le temps qui nous séparait de la mise à l'enquête étaient encore importants et lointains.

En fin d'année passée, le projet a subi un brusque coup d'arrêt. En effet, le canton, par le biais du Service des Constructions et de l'Aménagement (SeCA) a enfin daigné informer les communes sur les conséquences relatives à la votation populaire du 3 mars 2013 lors de laquelle le peuple a accepté la modification de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT) – les Fribourgeois l'avaient par ailleurs acceptée à hauteur de 62,9%.

Dans le même temps, la commission d'aménagement du territoire a rencontré son urbaniste pour mesurer l'ampleur de ces conséquences.

Par communiqué, le SeCA a fait savoir que, dès l'entrée en vigueur du nouveau droit fédéral prévue ce printemps, toute nouvelle mise en zone à bâtir devra être compensée par le dézonage d'une surface équivalente. Et ce n'est pas tout ! Aucune nouvelle zone à bâtir ne pourra être légalisée sur des surfaces d'assolement (SDA) dans les cantons qui ne remplissent pas le quota fédéral, ce qui est actuellement le cas pour le canton de Fribourg. Il faut savoir qu'à Autigny, la quasi-totalité du terrain agricole se trouve en SDA.

Si cela a le mérite d'être clair, vous mesurerez, tout comme nous, que ce n'est pas une précision dénuée de conséquences. Nous nous sommes posés la question de la nécessité de poursuivre dans la réalisation de ce projet... mais le canton est intransigeant: Le délai fixé dans la loi cantonale au 1^{er} janvier 2015 pour la révision générale des PAL ne saurait être repoussé.

Nous allons donc remettre l'ouvrage sur le métier pour que, dans le cadre précité, nous puissions déposer notre projet en vue de l'examen préalable, si possible avant l'été. Si les avantages en matière de développement sont quasi réduits à néant, le fait de poursuivre nos travaux nous permettra d'avoir un outil de travail remis au goût du jour et un règlement communal d'urbanisme en adéquation avec la législation en vigueur.



Nouveau véhicule d'intervention de l'ACC



L'an dernier le changement de véhicule léger d'intervention de l'ACC était inéluctable en raison du grand âge de l'ancienne Jeep Patrol et des impératifs de l'OCN. Celle-ci partira à la casse, éventuellement à l'exportation. Après plusieurs mois depuis la commande du châssis, l'aménagement intérieur avec en grande partie, l'équipement déjà propriété de l'ACC, est terminé ; le cahier des charges a été entièrement respecté par les Ateliers Clément à Ependes.

La remise des clefs a eu lieu le samedi 15 mars 2014 aux principaux responsables du CSPI. Ce FIAT DUCATO transport PR a pu être présenté à l'ensemble du Corps ACC lors du 1^{er} exercice 2014 le samedi 22 mars.

Ce nouveau véhicule est d'ores et déjà opérationnel et prêt à partir en intervention. En outre, une formation PR relative à ce nouveau véhicule, ainsi que celle de chauffeurs agréés auront lieu ces prochaines semaines.

Site internet

Notre nouvelle plate-forme informatique est opérationnelle. N'hésitez pas à y jeter un coup d'oeil et à la consulter. Vous devrez y trouver toutes les informations utiles à la vie communale. Alors, un clic sur www.autigny.ch.

Aménagement d'un trottoir à la route de St-Garin

Le projet est sur le point d'aboutir, avec le début des travaux agendés pour le mois de juin.

Les dernières votations

Votations fédérales du 24 novembre 2013

Objet	Oui	Non
1 : 12 – Pour des salaires équitables	88	189

Objet	Oui	Non
Initiative pour les familles : déductions fiscales aussi pour les parents qui gardent eux-mêmes leurs enfants	107	171

Objet	Oui	Non
Loi sur la vignette autoroutière, LVA	79	200



Votation fédérale du 9 février 2014

Objet	Oui	Non
Règlement du financement et de l'aménagement de l'infrastructure ferroviaire	194	122
Objet	Oui	Non
Initiative populaire « Financer l'avortement est une affaire privée »	64	254
Objet	Oui	Non
Initiative populaire « Contre l'immigration de masse »	154	163

Votation cantonale du 9 février 2014

Objet	Oui	Non
Crédit d'engagement pour la construction d'un nouveau bâtiment pour la HEF-TS et la HEdS-FR	236	79
Objet	Oui	Non
Crédit d'engagement pour la construction d'un bâtiment de police	185	131

La vie de la commune

Pont de la Glâne

Comme vous pouvez le constater, les travaux sur le Pont de la Glâne ont enfin débuté.

Le pont provisoire se met en place et il devrait être opérationnel lors de la parution du présent bulletin. Cet ouvrage permettra aux usagers de la Commune d'Autigny mais aussi à tous ceux des villages alentours de pouvoir emprunter et suivre le trajet habituel, malgré la présence de cet important chantier.

Normalement, ces travaux devraient être terminés vers la fin octobre 2014.

Mobilité à Sarine-Ouest

Concernant la mobilité du secteur Sarine-Ouest et sous l'égide du préfet, un groupe de travail a été mis sur pied. Il se compose de 3 Syndics de Sarine-Ouest (Mme Guillet, Syndique de La Brillaz, M. Gremaud, Syndic de Prez-vers-Noréaz, et M. Wettstein, votre actuel Syndic), de députés de la région et des membres des Transports publics fribourgeois et Car postal.

L'objectif visé est une amélioration de la desserte des transports publics au niveau régional. Etant donné notre situation sur ce point, notre commune a tout avantage à participer et à donner son point de vue.

Un questionnaire adressé aux Conseils communaux a été élaboré, puis complété. Cette analyse permettra d'examiner les besoins de la région.

L'objectif est bien d'améliorer, respectivement d'augmenter le nombre de courses dont nous bénéficions déjà. Une des pistes explorées et encouragées est, par exemple, la poursuite de la course TPF Avry- Lentigny jusqu'à Autigny.



Bien qu'elle n'ait pas encore été analysée et qu'aucune décision n'ait été prise, le Conseil communal fait tout son possible afin de pouvoir bénéficier d'un plus grand nombre de courses sur le plan des transports publics.

Il va de soi que nous vous tiendrons au courant de l'évolution de ce dossier.

Suppression de la cabine téléphonique à la route de Cottens

En 2011, Swisscom a demandé au Conseil communal l'autorisation de supprimer l'exploitation de la cabine téléphonique qui se trouve face à l'ancien bâtiment de la Poste.

Le Conseil communal estimant que cette prestation était encore vitale, il s'était opposé à cette suppression.

En décembre 2013, Swisscom s'est à nouveau adressé à la commune et sur le même sujet. Il y était relevé que le nombre d'appels passés depuis cette cabine durant l'année 2013 s'élevait à seulement 12 coups de fil !!!

Etant donné cette faible utilisation, nous n'avons pas trouvé d'arguments logiques pour nous opposer à cette désaffectation. L'enlèvement devrait se faire sous peu.

Echange et nouvelle distribution des comprimés d'iodure de potassium

Il y a 10 ans, la Confédération a distribué des comprimés d'iodure de potassium à l'ensemble des ménages, entreprises et institutions publiques se trouvant dans un rayon de 20 kilomètres autour d'une centrale nucléaire. En dehors de ce périmètre, les comprimés ont été stockés de manière décentralisée afin de pouvoir être remis à la population en cas de besoin.

En janvier 2014, le Conseil fédéral a décidé d'élargir à 50 kilomètres le rayon de cette distribution directe à titre préventif.

Par conséquent, notre Commune se trouve désormais dans le périmètre de distribution directe.

Durant l'automne 2014, les comprimés seront directement livrés par voie postale aux ménages, entreprises et institutions publiques de notre région.

De plus amples informations vous seront communiquées ultérieurement.

Fermeture de la déchetterie

Nous informons la population que la déchetterie communale sera exceptionnellement fermée le **samedi 31 mai 2014**, à savoir durant le week-end de la Fête du Giron des Musiques de la Sarine.

Fermeture du bureau communal

Comme à l'accoutumé, le bureau communal sera fermé durant les traditionnels ponts du printemps, à savoir

- **Le vendredi 30 mai**
- **Le vendredi 20 juin**

Nous vous remercions de votre compréhension.

Les nouveaux habitants

Nous publions ici, avec leur autorisation, les noms des nouveaux habitants :

Mme Rose-Marie Andrey, Mme Aurélie Barras et M. Mikael Aebi, M. Daniel Diethelm, Mme Iluminada Jacolet, Mme Johanna Bapst et ses enfants Annaëlle et Tristan, Mme et M. Mélanie et Jérôme Beeusaert, M. Jérôme Richer.



Nous leur souhaitons la bienvenue à Autigny et nous réjouissons de faire plus amplement connaissance.

Les petites annonces

Nettoyages d'été

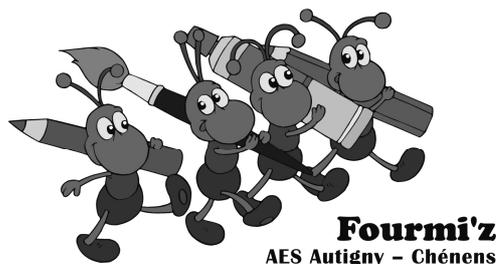
Pour aider les concierges aux grands nettoyages de la halle et de l'école, le Conseil communal recherche des jeunes personnes, **dès 14 ans révolus**, désirant gagner quelques sous durant leurs vacances et prêtes à fournir un travail de qualité.

Les travaux se dérouleront du **14 au 18 juillet**.

Les intéressés sont priés de contacter l'administration communale, jusqu'au **2 juin 2014**, au 026/477.16.25, ou par courriel, à l'adresse commune@autigny.ch.



Accueil extra-scolaire « Fourmi'z »



L'accueil extrascolaire « FOURMI'Z » se trouve dans l'ancien bâtiment de l'école à Autigny. Mesdames Valérie Weber, Janine Rossier et Sneha Chardonnens se relayent avec plaisir afin d'y accueillir les enfants du Cercle scolaire d'Autigny-Chénens, et ce, dès la première enfantine et jusqu'en 6P.

Cet accueil est ouvert selon une grille horaire adaptée aux besoins actuels des parents. Dans cette même perspective, il sera réorganisé **lors de chaque rentrée scolaire en fonction des inscriptions effectuées avant le 15 juillet de l'année en cours**.



Les repas de midi, variés et équilibrés, sont pris au Restaurant de l'Écu à Autigny. Les enfants s'y rendent accompagnés par les responsables et selon une ligne « Pedibus ».

Inscriptions et tarifs :

Les inscriptions sont possibles durant toute l'année scolaire. Le formulaire adéquat, ainsi que les tarifs, sont disponibles sur les sites internet des deux communes.

Des inscriptions de « dépannage » sont admises pour autant qu'il reste des places disponibles.

L'inscription s'élève à Fr. 30.- par famille et pour une année, quel que soit le type d'inscription (dépannage, régulier ou irrégulier).

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à consulter les sites :
www.autigny.ch et www.chénens.ch

et encore mieux ... planifiez directement une visite sur place !

Avec notre collaboration et le plaisir d'accueillir vos enfants.

Les répondantes de l'accueil :
Mmes Dominique Haller Sobritz, Carmen Landolt Läubli, conseillères communales
Valérie Weber, Janine Rossier et Sneha Chardonnens, éducatrices.

Recherche de Moniteurs ou Monitrices de gym



**Vous êtes jeune, actif, bientôt ou déjà à la retraite
Vous recherchez un nouveau défi
Vous avez déjà une formation esa ou J&S**



**Vous pratiquez du sport et désirez faire une formation dans le sport des Adultes esa
Vous avez le contact facile et une sensibilité particulière pour les Seniors
Vous êtes dynamique et avez du temps à disposition**

Pro Senectute cherche

Moniteurs ou Monitrices de gym

**Renseignement et information : Claudine Crausaz,
Responsable formation des Adultes esa
Tél. : 026 347 12 40, claudine.crausaz@fr.pro-senectute.ch**

Giron de musique de la Sarine, Autigny 2014



Dans moins de deux mois, nous vivrons tous ensemble la grande rencontre musicale qu'est la 29^e Fête du Giron des Musiques de la Sarine.

Actuellement, tout se met en place pour accueillir les quelque 1'000 musiciennes et musiciens de la Sarine, ainsi que le public qui viendra pour les écouter et fêter ces quatre jours de liesse.

Voici le programme :

Judi soir :	Grand Loto avec CHF 11'550.-
Vendredi dès 16h00 :	Animation pour les enfants
Vendredi soir :	Souper de gala, avec les ressortissants, grand show gratuit, french-cancan et danse avec le grand orchestre de bal français TONY BRAM'S BAND
Samedi toute la journée :	Concours en salle des sociétés de musique
Samedi soir :	Concert du BBF gratuit, suivi de l'orchestre TONY BRAM'S BAND
Dimanche matin :	Concours de marche
Dimanche après-midi :	Grand cortège



Le Comité d'organisation apprécierait que chaque habitant décore sa maison ou son balcon. Une belle décoration est aussi un élément important quant à la réussite d'une telle fête ! Le thème des « Alpes » vous laisse un large choix : les montagnes, la flore, la faune ; laissez courir votre imagination. N'oubliez pas que le village sera, durant ce long weekend, visité par un grand nombre de musiciens et visiteurs. Aidez-nous à les transporter « au cœur des Alpes » ! Un prix sera offert à la meilleure décoration !

Dans ce même contexte, nous sommes toujours à la recherche de bénévoles. Pour une fête de giron, on se doit de pouvoir compter avec pas moins de 900 personnes bénévoles!

Si le cœur vous en dit, si vous souhaitez participer (de l'intérieur) à votre manière à la réussite de cet événement, n'hésitez pas à vous inscrire à l'aide du formulaire.

Si vous avez le déclic !

Le responsable du personnel est à votre disposition pour toute question et renseignement : Rodolphe Rimaz, Imp. sur la Villa 5, 1742 Autigny, 076 634 69 82 ou rr83@bluewin.ch.

Nous poursuivons toujours notre vente de vin, de saucisses à rôtir, de fondues et de raclettes. N'hésitez pas à remplir les bulletins de commandes que vous pouvez remettre à un membre du Comité.

Enfin, faites un saut, un clic, de temps en temps, sur notre page web www.gironmusiqueautigny2014.ch. Elle est régulièrement mise à jour et vous y trouverez toutes les informations utiles.

D'ores et déjà, nous nous réjouissons d'avance de vous rencontrer durant ces magnifiques et musicales journées de fêtes, certains que nous sommes que cette réussite sera le fait de tout notre village et de vos engagements respectifs.

Journée internationale de la forêt

Le 21 mars 2014 sera déclarée Journée internationale de la forêt (JIF). Mais aussi, pour simplement marquer le début du printemps, Economie forestière suisse a le plaisir de vous proposer un mots-croisés sur le thème de la forêt, accompagné d'un concours. Le concours est ouvert dès maintenant et jusqu'au 30 mai 2014.

La Journée de la forêt, dans sa version nationale coordonnée par l'Office fédéral de l'environnement, est consacrée cette année à l'«Utilisation du bois suisse». Matériau écologique aux utilisations multiples, le bois pousse tout seul et presque inaperçu à portée de notre main. Ce mots-croisés se veut un moyen de sensibiliser la population au bois suisse et aux forêts de notre pays. Après tout, chacun a aussi tout à gagner d'une image positive de l'économie forestière locale.

Le mots-croisés peut être téléchargé gratuitement sur le site de la campagne «Nos forêts. Une richesse pour tous.»: <http://www.foret.ch/topic15832.html>. Le site sera régulièrement alimenté d'autres informations en rapport avec la Journée de la forêt et l'utilisation du bois suisse. Les informations de base sont déjà en place: <http://www.foret.ch/topic9587.html>



HORIZONTALEMENT : 1 **Abatteuse outre-Manche.** Objets de fixation. Pour descendre des avions. Combinaison de deux timbres. 2 **Ecouler le stock.** Ils récoltent du bois, généralement pour d'autres. 3 **Échappent à tout contrôle.** Dialogue de sourds. Contenu exact de l'écrit. Expressions animales. 4 **Cerf dans sa jeunesse.** Poisson du lac Léman. 5 **Finement roulée.** Instruments à corde. Article courant. Quelle drôle d'idée! 6 **Heureux comme un pape.** Dévoré des yeux. Outil de serrage. Troisième personne. 7 **Note du diapason.** Charmer l'esprit. À la bonne heure. Pièces de trousseau. 8 **Les dernières nouvelles.** Se rend au dernier moment. Bien aimé. 9 **Bien loin de l'alpha.** Tourments. Raccourcie par le haut. 10 **Elle siège à New York.** **En Suisse, il en faut une pour chaque coupe de bois.** Donne la chair de poule. 11 **Abordé de façon provocante.** Aigrie par le temps. Couleur uniforme. Pour mettre en garde.

VERTICALEMENT : A **Le feuillu le plus répandu chez nous.** Passage de débardage. B **N'a jamais de gros pépins.** Versant à l'ombre. Sortie de chipie. C **Colonie bourdonnante.** Dans les mains du potier. D **Cherche à toucher.** Pied-de-veau nature. E **Existes.** Ragoût peu ragoûtant. Source de vie dans la forêt. F **Prendre beaucoup d'avance.** Lame du large. G **Ordre dans les lettres.** **En stockant du CO2 pour lui, le bois l'améliore.** H **Mouvement d'air.** Vert dans nos forêts. I **Crie dans les bois.** Nom d'oiseau très coloré. J **Très mince.** K **Clou qui s'enfonce dans le bois.** **Label de production durable en forêt.** L **La rage des mots croisés.** Filet de lumière. M **Menue monnaie du Japon.** Les beaux jours. N **Petit bouchon de bois.** Début de condition. O **Fera l'objet de coupes sombres.** Tête de rocher. D'accord avec Obama. P **Quand il est en rut, ça s'entend.** Déesse de la Sagesse en Grèce. Q **Période qui fait date.** Vainqueur des urnes. Établit la liaison. R **Pas encore blanchi.** Habillage de façade. S **Principe de base d'une gestion forestière proche de la nature.** T **Théâtre d'une histoire de pomme.** Flottante au dessert. Mot d'hésitation. U **Puissamment armée contre les faiblesses de la chair.** **Cet ancien tas de bois est un mètre cube apparent.**



Annexes

Répartition des dicastères et de l'administration communale d'Autigny

ADMINISTRATION COMMUNALE

☎ 026/477 16 25 🌐 www.autigny.ch
 📠 026/477 23 42 ✉ commune@autigny.ch

FONCTION	DICASTÈRES	NOM, PRÉNOM	☎ PRIVÉ	☎ PROF	☎ MOBILE	✉ E-MAIL
Syndic	Administration générale - Information communale - Finances	Wettstein Martin <i>Suppl. : Haller Sobritz Dominique</i>	026/ 477 36 72	079/ 233 68 75	079/ 233 68 75	martin.wettstein@axa-winterthur.ch
Vice-syndic	Affaires sociales – Feu – Culture et loisirs	Haller Sobritz Dominique <i>Suppl. : Wettstein Martin</i>	026/ 477 07 26	079/ 308 27 29	079/ 308 27 29	spiree@bluewin.ch
Conseillers communaux	Routes – Eclairage - Affaires militaires – Protection civile	Bovet Daniel <i>Suppl. : Spadafora Antonio</i>	078/ 789 44 46	078/ 789 44 46	078/ 789 44 46	dbovet@bluewin.ch
	Aménagement du territoire – Eau potable	Chassot Philippe <i>Suppl. : Sapin Yvan</i>	026/ 477 37 67	079/ 832 83 93	079/ 832 83 93	philippe_chassot@bluewin.ch
	Enseignement - Voirie	Maradan André <i>Suppl. : Bovet Daniel</i>	026/ 413 17 86	079/ 209 97 42	079/ 209 97 42	maradanan@bluewin.ch
	Constructions – Eaux usées	Sapin Yvan <i>Suppl. : Chassot Philippe</i>	026/ 477 10 46	079/ 391 76 30	079/ 391 76 30	yvan.sapin@bluewin.ch
	Agriculture – Forêts – Bâtiments - Cimetière	Spadafora Antonio <i>Suppl. : Maradan André</i>	079/ 293 89 56	079/ 293 89 56	079/ 293 89 56	antonio.spadafora@vtg.admin.ch
Secrétaire communale		Barras Sabine		026/ 477 16 25		commune@autigny.ch
Caissière communale		Gobet Chantal		026/ 477 16 25		caisse@autigny.ch
Agente AVS		Gobet Chantal		026/ 477 16 25		caisse@autigny.ch
Employé communal		Chablais Daniel	079/ 690 89 84		079/ 690 89 84	
Commandant du service du feu intercommunal		Felder Florian	026/ 470 23 33		079/ 446 24 07	
Remplaçant du commandant du feu		Werner Maïc	026/ 477 06 47		079/ 711 65 18	
Préposé local à l'agriculture		Dafflon Lionel	026/ 477 21 03		079 724 61 07	
Forestier de triage		Borne Jean-Paul	026/ 477 21 24		079/ 606 35 37	
Gardien de la déchetterie		Cudré-Mauroux Dominique	026/ 477 38 16			

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2013		Comptes 2013	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION	334'299.55	101'234.75	338'504.00	107'380.00	338'137.05	116'770.20
01	Administration communale	59'896.95	22'008.75	63'600.00	27'300.00	59'579.05	23'410.00
01.300.0	Traitement du Conseil communal	26'366.00		28'000.00		26'751.00	
01.300.1	Frais de la Commission financière	1'000.00		1'000.00		1'100.00	
01.300.2	Rémunération des scrutateurs	700.00		600.00		750.00	
01.300.3	Frais de la commission de naturalisation	200.00		500.00			
01.317.0	Dédommagement, déplacement, représentation	25'508.75		27'300.00		26'910.00	
01.318.0	Frais de convocation	301.00		600.00		325.65	
01.318.1	Organe de révision externe	5'821.20		5'600.00		3'742.40	
01.490.0	Imputation interne vacations		22'008.75		27'300.00		23'410.00
02	Administration générale	274'402.60	79'226.00	274'904.00	80'080.00	278'558.00	93'360.20
02.301.0	Traitement du personnel administratif	100'099.55		100'950.00		100'949.55	
02.301.1	Traitement de l'employé communal	39'156.00		40'000.00		40'000.20	
02.303.0	Cotisations aux ass. soc. : AVS-APG-AC-...	33'665.70		33'000.00		38'300.70	
02.304.0	Cotisations aux caisses de prévoyance	12'260.05		13'000.00		13'655.25	
02.305.0	Cotisations aux ass. maladie-accident	9'358.25		12'000.00		9'023.95	
02.309.0	Impôt à la source	601.70				711.85	
02.310.0	Fournit. bureau, publications	3'784.00		4'000.00		3'652.25	
02.311.0	Achat de machines et de mobilier de bureau	4'050.00		3'000.00		4'150.00	
02.312.0	Frais de chauffage, électricité et eau	1'349.30		1'000.00		1'058.20	
02.315.0	Entretien machines et mobilier bureau	75.00		500.00			
02.317.0	Frais de réception et de délégations	15'324.95		9'000.00		6'481.35	
02.318.0	Assurances diverses, RC, mobilier, ...	3'959.40		3'000.00		2'380.00	
02.318.1	Frais administratifs (ports, tél., etc)	32'686.40		26'000.00		28'883.35	
02.318.3	Frais Conférence des Syndics	2'965.50		5'000.00		3'338.30	
02.318.4	Frais de sondage pour la fusion			2'844.00		435.00	
02.318.5	Allocations familiales versées	480.00		480.00		4'640.00	
02.318.6	Honoraires d'avocat					5'000.00	
02.319.0	Cotisations aux associations	1'490.00		1'400.00		1'510.00	
02.319.1	Dons divers	1'520.00		2'000.00		1'658.05	
02.390.0	Imputation interne vacations	4'350.00		8'900.00		4'700.00	
02.390.1	Imputation interne sal. employé communal	696.80		2'300.00		1'500.00	
02.390.2	Imputation interne amortissement obligatoire	6'530.00		6'530.00		6'530.00	
02.431.0	Emoluments administratifs		11'087.50		10'000.00		15'759.00
02.436.0	Remboursement de tiers et d'assurances		620.90				3'008.70
02.436.1	Retenues sociales sur les salaires		20'917.35		25'000.00		23'246.65
02.436.2	Récupération allocations familiales		480.00		480.00		4'640.00
02.436.3	Participation reçue Conférence des Syndics		3'040.95		4'600.00		3'303.35
02.436.4	Retenue impôt à la source		601.70				
02.490.0	Imputation interne salaire employé communal		40'768.15		40'000.00		39'478.85
02.490.1	Imputation interne salaire AES		605.80				1'491.20
02.490.4	Imputation interne cotisations AVS		1'103.65				2'432.45
1	ORDRE PUBLIC	68'150.20	28'392.85	63'486.30	16'422.00	65'835.55	20'770.05
12	Justice	20'670.00		17'264.00		17'114.55	
12.351.0	Part. frais de justice de paix	20'670.00		17'064.00		17'064.55	
12.390.0	Imputation interne vacations			200.00		50.00	
14	Police du Feu	41'512.45	28'378.65	40'181.00	16'422.00	43'278.55	20'759.50
14.300.0	Jetons et frais de la Commission du Feu	170.50		250.00		143.00	
14.300.1	Frais de la Commission d'achat véhicule			300.00			
14.301.0	Solde du corps des pompiers	7'801.05		7'810.00		8'299.80	
14.309.0	Frais de cours, instruction, ...	2'984.70		2'100.00		2'924.45	
14.310.0	Frais administratifs	259.00		1'306.00		627.70	
14.313.0	Achat de marchandises	4'833.60		6'085.00		5'396.15	
14.313.1	Achat de piles			653.00		268.90	
14.313.2	Achat matériel suite aux interventions					1'979.20	
14.313.3	Achat marchandises, mat. suite interventions					931.20	
14.315.0	Frais entretien machines et matériel	8'151.10		5'485.00		2'408.60	
14.315.1	Achat marchandises et matériel interventions	425.15				1'238.10	
14.315.2	Frais entretien CIT + tél. alarme Cdt	1'164.15				3'254.00	
14.315.3	Frais entretien véhicules	19.80					
14.316.0	Frais de location	11'608.75		8'932.00		9'290.70	
14.317.0	Dédommagement, déplacement, représentation	102.45		522.00		177.45	
14.318.0	Frais d'interventions	1'564.00		3'000.00		2'985.45	
14.318.1	Frais d'architecte					119.10	
14.318.2	Assurance + taxes OCN					767.50	
14.318.7	Frais postaux - bancaires	117.95					
14.319.0	Cotisations aux associations, fédérations	410.80		400.00		539.20	
14.319.1	Remboursement de taxes	80.00					
14.351.0	Frais centrale d'alarme			1'306.00			
14.351.1	Centre d'intervention, frais exploitation	231.95		232.00		234.30	
14.390.0	Imputation interne vacations	1'587.50		1'800.00		1'693.75	

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2013		Comptes 2013	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
14.421.0	Intérêts sur montants non payés						6.10
14.430.0	Taxes d'exemption sapeur-pompier		16'774.40		14'000.00		16'785.00
14.436.0	Remboursement de tiers		1'320.85		782.00		2'724.10
14.437.0	Absence exercice corps sapeurs-pompiers				100.00		20.00
14.437.1	Vente de containers pour ACC		141.90				
14.452.0	Remb. autre commune, location dépôt		8'333.35				
14.461.0	Subventions de l'ECAB		1'808.15		1'540.00		904.30
14.461.2	subventions ECAB, entretien véhicule						320.00
15	Militaire		3'250.00		3'200.00		3'112.50
15.365.0	Don à la société de tir		3'000.00		3'000.00		3'000.00
15.390.0	Imputation interne vacances		250.00		200.00		112.50
16	Protection civile		2'129.90	14.20	2'021.30		1'857.15
16.351.0	Part. à la PC cantonale, pot commun		1'532.65		1'201.30		1'330.55
16.352.0	Part. à la PC intercommunale		483.05		620.00		466.05
16.380.0	Versement au Fonds de réserve PC		14.20				10.55
16.390.0	Imputation interne vacances		100.00		200.00		50.00
16.490.0	Imputation interne des intérêts fonds PC			14.20			10.55
17	ORCOC		587.85		820.00		472.80
17.352.0	Participation ORCOC		587.85		820.00		472.80
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION		904'311.05	97'412.70	964'729.30	136'063.50	931'997.90
20	Ecole enfantine		62'474.75	431.95	69'237.65	600.00	69'420.75
20.310.0	Achat de fournitures école enfantine		900.00		1'200.00		850.00
20.351.0	Part. dép. cant. classes enfantines		61'574.75		68'037.65		68'570.75
20.452.0	Participations reçues d'autres Communes			431.95		600.00	1'055.65
21	Cycle scolaire obligatoire		579'461.10	57'498.80	584'356.90	55'763.50	585'273.50
21.301.0	Traitement du chauffeur du bus scolaire		16'805.00		18'200.00		17'707.00
21.301.1	Indemnité pour transports spéciaux				1'000.00		
21.301.2	Salaires surveillance école		2'644.80			3'552.00	
21.303.0	Cotisations AVS, AI, APG		1'024.05		1'800.00		1'611.10
21.310.0	Achat de fournitures scolaires		45'347.85		30'000.00		36'905.55
21.311.0	Achat de mobilier				1'000.00		50.00
21.313.0	Benzine bus scolaire		1'645.35		2'200.00		1'538.65
21.315.0	Entretien du bus scolaire		2'174.85		4'000.00		4'421.90
21.317.0	Dédommagement (frais de cours)				500.00		2'674.80
21.318.0	Assurances du bus scolaire		2'624.40		2'650.00		3'162.00
21.318.1	Assurance groupement scolaire				315.00		315.00
21.319.0	Impôt pour le bus scolaire		830.85		832.00		870.65
21.351.0	Part. dép. cant. classes primaires		286'198.25		295'129.30		293'680.95
21.352.0	Part. au cercle scolaire primaire		21'571.40		14'387.60		17'764.30
21.352.1	Part. école secondaire		196'384.00		208'643.00		196'771.00
21.352.3	Part. école "coup de balai"						36.50
21.352.5	Frais du responsable d'établissement					500.00	
21.366.0	Don pour le camp de ski		1'920.00		3'000.00		3'200.00
21.390.0	Imputation interne vacances				200.00		37.50
21.390.1	Imputation interne salaire employé communal		290.30		500.00		474.60
21.436.0	Remboursement de tiers et d'assurances				500.00		154.00
21.451.0	Remboursement cantonal bus scolaire			26'443.40		32'640.50	26'520.55
21.452.0	Participations reçues d'autres Communes		24'843.60		16'000.00		21'026.50
21.452.1	Part. reçues pour transports spéciaux					500.00	
21.452.2	Part. autres communes (loyer)			6'211.80		6'123.00	6'250.45
219	Accueil extra scolaire		36'698.90	36'698.90	76'900.00	76'900.00	62'989.95
219.300.0	Commission de gestion		1'500.00		1'620.00		836.00
219.301.0	Traitement personnel		16'447.50		42'000.00		38'037.00
219.301.1	Traitement personnel de conciergerie		330.00				882.00
219.303.0	Charges sociales				6'300.00		
219.310.0	Matériel, mobilier		1'286.10		1'000.00		
219.316.0	Loyer salle		2'100.00		5'925.00		5'925.00
219.317.0	Frais professionnels, déplacements				1'000.00		
219.318.0	Frais tél. bureau, postes, publicité, bancaire		1'199.25		1'120.00		1'231.10
219.318.1	Frais divers "alimentation"		3'809.55		12'800.00		9'973.50
219.318.3	Formation continue				2'000.00		
219.318.4	Assurances				400.00		
219.318.5	Frais comptabilité commune siège				1'000.00		
219.318.6	Activités pédagogiques				1'200.00		100.45
219.319.0	Cotisations diverses				500.00		
219.382.0	Attributions à la réserve AES		8'317.05		35.00		
219.390.0	imputation interne vacances						2'081.25
219.390.4	Imputation interne salaire AES		605.80				1'491.20
219.390.5	Imputation interne cotisations AVS		1'103.65				2'432.45

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2013		Comptes 2013	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
219.433.0	Participation parents EP		7'635.70		24'000.00		17'853.00
219.433.1	Participation parents EE		2'871.20				11'896.90
219.433.2	Participation parents repas		3'154.00		10'500.00		8'054.10
219.433.3	Inscription AES		420.00		300.00		780.00
219.460.0	Subventions fédérales création places AES				9'700.00		21'152.35
219.461.0	Subventions cantonales nouvelle structure		22'618.00		25'300.00		
219.461.1	Subventions cantonales Etat-employeur EE				1'600.00		568.70
219.462.0	Subventions communales AUTIGNY				1'500.00		
219.462.1	Subventions communales CHENENS				2'000.00		
219.469.0	Subventions diverses				2'000.00		
219.480.0	Prélèvement sur réserve AES						2'684.90
22	Ecoles spécialisées		127'338.60		129'544.75		118'460.25
22.351.0	Part. subv. cant. formation spéciale		6'469.55		5'494.80		5'762.45
22.351.1	Aide institutions spécialisées - écoles spécialisées		97'976.85		102'158.35		93'576.90
22.366.0	Contrib. pour les cours spéciaux		22'892.20		21'891.60		19'120.90
23	Formation professionnelle		6'660.80		6'390.00		6'015.65
23.351.0	Office cantonale pour la form. profess.		6'660.80		6'390.00		6'015.65
29	Administration scolaire		91'676.90	2'783.05	98'300.00	2'800.00	89'837.80
29.300.0	Jetons et frais de la Commission scolaire		2'842.75		3'600.00		3'166.30
29.301.0	Traitement du personnel de conciergerie		16'111.50		19'000.00		17'283.50
29.301.1	Salaires maintenance informatique		3'025.00				1'567.50
29.311.0	Achat de machines et de mobilier				7'000.00		5'772.60
29.312.0	Frais électricité, chauffage, eau		18'719.00		14'000.00		13'929.35
29.313.0	Frais de nettoyage et de conciergerie		2'061.10		2'500.00		1'701.85
29.314.0	Entretien et rénovation des bâtiments		4'553.60		6'000.00		6'197.60
29.315.0	Entretien des machines et du mobilier				1'000.00		
29.315.1	Maintenance matériel informatique		2'694.80		2'000.00		1'036.65
29.318.0	Assurances diverses, mobilier, ECAB, ...		3'485.30		5'000.00		3'485.30
29.318.1	Frais de téléphone		1'023.55		1'500.00		1'205.75
29.390.0	Imputation interne vacances		1'336.25		1'200.00		1'050.00
29.390.1	Imputation interne intérêts des dettes		23'243.40		22'800.00		21'314.25
29.390.2	Imputation interne amort. obligatoire		12'000.00		12'000.00		12'000.00
29.390.3	Imputation interne salaire employé communal		580.65		700.00		127.15
29.452.0	Remb. autres communes (maintenance inform)			2'383.05		1'000.00	1'281.55
29.452.1	Remb. autres communes (jetons et frais CoSco)			400.00		1'800.00	350.00
3	CULTURE ET LOISIRS		111'151.15	30'834.05	129'498.00	31'600.00	111'470.20
30	Culture		23'493.10		29'898.00		34'178.15
30.351.0	Part. dép. du Conservatoire		13'900.85		19'998.00		20'829.55
30.352.0	Part. Bibliothèque régionale Avry (BRA)		4'500.00		4'500.00		4'621.50
30.365.0	Dons aux sociétés à but culturel		3'500.00		5'000.00		7'148.35
30.390.0	Imputation interne vacances		1'268.75		400.00		1'578.75
30.390.1	Imputation interne sal. employé communal		323.50				
34	Sport		87'658.05	30'834.05	98'600.00	31'600.00	77'292.05
34.301.0	Traitement personnel de conciergerie		14'219.40		18'000.00		14'415.00
34.311.0	Achat de mobilier et matériel		200.00		5'000.00		
34.312.0	Frais chauffage, électricité, eau,		22'793.15		16'000.00		18'521.15
34.313.0	Frais de nettoyage et conciergerie		2'233.65		2'500.00		1'940.45
34.314.0	Entretien bâtiment		6'527.10		18'000.00		3'185.10
34.315.0	Entretien mobilier et matériel		238.80		500.00		
34.317.0	Remboursement de taxes						20.00
34.318.0	Assurance ECAB, diverses		5'306.50		5'500.00		5'306.50
34.365.0	Dons aux sociétés sportives		3'500.00		3'000.00		3'661.40
34.390.0	Imputation interne vacances		175.00		600.00		187.50
34.390.1	Imputation interne intérêts des dettes		23'124.60		20'000.00		21'323.40
34.390.3	Imputation interne salaire employé communal		9'339.85		9'500.00		8'731.55
34.427.0	Location salle de sport			14'260.00		14'000.00	13'950.00
34.434.0	Location de matériel		180.00			100.00	150.00
34.436.1	Remboursement de tiers et d'assurances		472.00				
34.452.0	Part. reçues autres communes			15'922.05		17'500.00	17'000.00
35	Autres loisirs				1'000.00		
35.314.0	Entretien des places de jeux				1'000.00		

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2013		Comptes 2013	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
4	SANTE	235'883.80	17'273.80	227'966.00	5'000.00	230'563.20	14'232.90
40	Hôpitaux	13'401.15		11'523.00		12'126.05	647.00
40.351.0	Participation dép.cant. Hôpital cant.	2'039.15					
40.351.1	Part. aux frais rénovation Hôpital cant.					603.05	
40.352.0	Ambulance	11'312.00		11'523.00		11'523.00	
40.390.0	Imputation interne vacations	50.00					
40.436.0	Remboursement de tiers						647.00
41	Homes médicalisés	155'908.60		158'080.00		162'745.85	
41.351.0	Part. subv. cant. des soins spéciaux	108'019.70		100'658.00		108'179.80	
41.352.0	Part. frais financ. établ. person. âgées	45'295.40		49'720.00		49'718.80	
41.352.1	Emprunt rattrapage frais financiers 2013			5'808.00		4'741.00	
41.355.0	Part. home médicalisé de la Sarine HMS	2'381.00		1'494.00			
41.390.0	Imputation interne vacations	212.50		400.00		106.25	
44	Soins ambulatoires	45'893.10		47'863.00		47'582.50	3'205.00
44.352.0	Participation Passepartout Sarine	305.10		280.00		280.00	
44.352.2	Participation Indemnités forfaitaires	16'195.50		17'357.00		20'341.00	
44.352.3	Participation Spitex	27'670.00		28'348.00		25'134.00	
44.365.0	Cotis. centre puéric., soins domicile	1'722.50		1'778.00		1'777.50	
44.390.0	Imputation interne vacations			100.00		50.00	
44.436.0	Remboursement de tiers						3'205.00
46	Service médical des écoles	20'680.95	17'273.80	10'500.00	5'000.00	8'108.80	10'380.90
46.318.0	Contrôle médical			500.00			
46.351.0	Service dentaires, visites médicales	20'680.95		10'000.00		8'108.80	
46.433.0	Participation parents EP		17'273.80		5'000.00		10'380.90
5	AFFAIRES SOCIALES	312'579.20	15'781.60	314'570.00	2'850.00	297'318.60	6'772.00
50	AVS/APG/AI/Assurances chômage		847.70		850.00		847.00
50.451.0	Remboursement de frais		847.70		850.00		847.00
54	Structures d'accueil Petite enfance	20'742.20	3'910.30	15'500.00		17'176.00	5'925.00
54.365.0	Subventions aux crèches et garderies	12'912.20		10'000.00		12'687.35	
54.365.1	Subventions aux mamans de jour	5'332.50		2'000.00		4'052.65	
54.365.2	Subventions aux écoles maternelles			1'000.00		186.00	
54.365.3	Accueil extra-scolaire			1'500.00			
54.390.0	Imputation interne vacations	2'497.50		1'000.00		250.00	
54.427.0	Location salle AES		2'100.00				5'925.00
54.436.0	Remboursement de tiers		1'810.30				
55	Invalité	158'977.85		164'812.00		159'032.55	
55.351.0	Part. dép. cant. institutions spécialisées	158'977.85		164'812.00		159'032.55	
56	Encouragement à la constr. de logements	2'048.80		2'500.00		2'193.55	
56.365.0	Subsides pour les HLM	2'048.80		2'500.00		2'193.55	
58	Aide sociale	130'810.35	11'023.60	131'758.00	2'000.00	118'916.50	
58.351.0	Part. frais cant. d'assistance	53'849.95		51'085.00		41'978.45	
58.351.1	Part. aux avances s/contrib. d'entr. n.r.	3'909.90		4'121.00		4'003.05	
58.351.2	Part. Services sociaux spécialisés	5'806.55		6'133.00		5'804.70	
58.351.4	Aide aux victimes d'infraction LAVI	499.85		550.00		615.25	
58.351.6	Part. financ.alloc.fam.aux non-actifs	3'351.20		3'285.00		2'965.40	
58.351.8	Contribution au Fonds cantonal emploi	10'665.00		11'000.00		10'650.00	
58.352.0	Part. Service social intercommunal	52'265.40		52'800.00		52'837.15	
58.365.0	Part. aux aides familiales			184.00			
58.366.1	Caisse maladie payée			2'000.00			
58.390.0	Imputation interne vacations	462.50		600.00		62.50	
58.436.0	Remb. de tiers et d'assurances		10'208.45				
58.436.1	Caisse maladie remb. par Service Social				1'000.00		
58.436.2	Caisse maladie remb. par caisse compensat.		815.15		1'000.00		

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2013		Comptes 2013	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	188'707.25		157'953.00		183'677.60	526.50
62	Routes communales et génie-civil	176'791.35		143'622.00		171'283.60	526.50
62.301.0	Traitement du personnel édilitaire	291.50		500.00		418.50	
62.311.0	Achat de véhicules, machines, matériel			1'000.00			
62.312.0	Electricité du domaine public	6'210.65		7'000.00		7'837.15	
62.313.0	Achat de marchandises	1'020.70		1'000.00		744.45	
62.313.1	Achat de carburant pour l'édilité	338.95		800.00		444.30	
62.314.0	Entretien des routes et éclairage	34'539.85		10'000.00		21'651.65	
62.314.1	Déblaiement, sablage, protection hivernale	18'135.90		18'000.00		23'947.10	
62.314.3	Réserve pour réfection des routes			3'000.00		3'161.15	
62.315.0	Entretien des véhicules et machines	1'988.55		500.00		3'025.90	
62.317.0	Dédommagement (déplacement, etc.)	100.00		500.00		167.50	
62.318.0	Assurances des véhicules	1'456.10		1'500.00		1'456.10	
62.318.1	Honoraires d'ingénieurs			5'000.00			
62.318.2	Assurances	10.00					
62.319.0	Impôts tracteur	510.00		700.00		561.00	
62.390.0	Imputation interne vacances	1'412.50		2'000.00		868.75	
62.390.1	Imputation interne intérêts des dettes	22'820.40		15'000.00		21'331.60	
62.390.2	Imputation interne amort. obligatoire	71'922.00		64'122.00		71'922.00	
62.390.3	Imputation interne salaire employé communal	16'034.25		13'000.00		13'746.45	
62.436.0	Remboursement de tiers						526.50
65	Routes cantonales	11'915.90		14'331.00		12'394.00	
65.351.0	Part. indemn. exploitation trafic régional	11'915.90		14'331.00		12'394.00	
7	PROTECTION - AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	234'843.25	254'208.53	280'665.00	219'480.00	297'533.60	211'225.45
70	Approvisionnement en eau	67'293.40	67'293.40	75'480.00	75'480.00	64'800.95	64'800.95
70.312.0	Achat d'eau	40'699.20		45'000.00		39'920.80	
70.313.0	Achat de marchandises	3'393.70		2'000.00			
70.314.0	Entret. et rénovation des installations	5'848.40		25'000.00		9'184.95	
70.352.0	Participation aux associations	521.30					
70.380.0	Attribution à la réserve	12'447.80				10'828.00	
70.390.0	Imputation interne vacances	993.75		100.00		612.50	
70.390.2	Imputation interne amortissement obligatoire	1'780.00		1'780.00		1'780.00	
70.390.3	Imputation interne sal. employé communal	1'609.25		1'600.00		2'474.70	
70.402.0	Taxes de défense incendie		7'040.00		7'000.00		7'343.05
70.434.0	Location compteurs, abonnement fixe		40'344.00		38'000.00		41'958.00
70.435.0	Vente d'eau		19'255.10		20'000.00		15'499.90
70.461.0	Subvention ECAB		654.30				
70.480.0	Prélèvement sur réserve eau				10'480.00		
71	Protection des eaux	78'881.75	118'481.73	100'920.00	68'000.00	115'695.25	67'832.35
71.301.0	Salaires					24.00	
71.312.0	Frais électricité station pompage	83.95		400.00			
71.314.0	Entret. et rénovation des installations	1'099.00		4'000.00		11'577.55	
71.317.0	Dédommagement					480.00	
71.318.0	Honoraires pour nouveau règlement					4'545.00	
71.352.0	Part. à la STEP	47'213.85		66'000.00		67'432.25	
71.352.1	Part. autres communes	5'645.50		7'000.00		7'127.65	
71.390.0	Imputation interne vacances	537.50		1'000.00		1'187.50	
71.390.1	Imputation interne intérêts des dettes	12'558.00		10'700.00		11'479.25	
71.390.2	Imputation interne amort.obligatoire	11'520.00		11'520.00		11'520.00	
71.390.3	Imputation interne sal. employé communal	223.95		300.00		322.05	
71.434.0	Taxes d'utilisation		65'526.60		68'000.00		67'832.35
71.436.0	Remboursement de tiers		52'955.13				
72	Ordures ménagères	71'216.25	54'910.30	65'365.00	61'100.00	80'986.20	61'892.75
72.301.0	Salairé du responsable	5'346.00		6'500.00		5'923.00	
72.312.0	Frais électricité déchetterie	326.90		350.00		423.00	
72.313.0	Frais de matériel	94.30		500.00		2'233.80	
72.314.0	Entretien de la décharge	18.95					
72.314.1	Entretien de la déchetterie	159.10		7'100.00		5'543.70	
72.316.0	Location du terrain	1'917.00		3'000.00		2'589.00	
72.317.0	Dédommagement	1'200.00		1'800.00		1'080.00	
72.318.0	Frais de ramassage, décharge, benne verre	60'855.25		45'000.00		62'070.30	
72.318.1	Assurance ECAB	14.25		15.00		14.25	
72.390.0	Imputation interne vacances	637.50		600.00		812.50	
72.390.1	Imputation interne sal. employé communal	647.00		500.00		296.65	
72.434.0	Taxes d'utilisation (taxe de base)		33'227.90		34'000.00		35'108.60
72.434.1	Taxes d'utilisation (vignettes)		19'004.50		24'000.00		24'866.50
72.434.2	Taxes d'utilisation				2'500.00		
72.435.0	Recyclage, ramassage, verre, etc.		2'328.05				1'548.15
72.436.0	Remb. de tiers (ramassage conteneurs)		349.85		600.00		369.50
74	Cimetière	6'595.55	7'940.00	27'000.00	14'900.00	25'908.00	15'499.40

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2013		Comptes 2013	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
74.301.0	Salaires	3'500.00		2'100.00		2'484.00	
74.314.0	Frais d'entretien du cimetière	1'700.30		24'000.00		22'704.80	
74.352.0	Prestations à une autre Commune	614.35					
74.390.0	Imputation interne vacances	250.00		300.00		193.75	
74.390.1	Imputation interne sal. employé communal	530.90		600.00		525.45	
74.434.0	Taxes d'entrées et de concessions		5'180.00		1'500.00		3'210.00
74.434.1	Travaux pour des tiers		2'760.00		2'100.00		1'400.00
74.452.0	Part. reçues d'autres communes				11'300.00		10'889.40
75	Correction des eaux et endiguements	-1'500.00					
75.314.0	Endiguements	-1'500.00					
78	Protection de la nature	1'267.55		2'500.00			
78.313.0	Achat de matériel	1'267.55		2'500.00			
79	Aménagement du territoire	11'088.75	5'583.10	9'400.00		10'143.20	1'200.00
79.300.0	Jetons et frais Commission d'urbanisme	264.00		1'500.00		1'122.00	
79.318.0	Emoluments	2'008.45		1'000.00			
79.318.1	Permis de construire					459.00	
79.318.2	Frais d'aménagement	1'221.75		500.00		107.90	
79.390.0	Imputation interne vacances	3'712.50		4'000.00		5'581.25	
79.390.1	Imputation interne sal. employé communal	3'882.05		2'400.00		2'873.05	
79.431.0	Emoluments						1'200.00
79.436.0	Remboursement de tiers		300.00				
79.461.0	Subventions cantonales		5'283.10				
8	ECONOMIE	11'689.70	979.20	16'275.65	400.00	13'474.25	796.20
80	Agriculture	3'209.35	183.00	5'365.65	400.00	393.75	
80.314.0	Entretien terrain			2'000.00			
80.318.0	Frais de recensement feu bactérien	177.35		400.00			
80.319.0	Cotisations	60.00		60.00		100.00	
80.390.0	Imputation interne vacances	200.00		200.00		293.75	
80.390.1	Imputation interne amort. obligatoire	2'705.65		2'705.65			
80.390.3	Imputation interne salaire employé communal	66.35					
80.436.0	Remb. frais recensement feu bactérien		183.00		400.00		
81	Forêts	8'480.35	796.20	10'910.00		13'080.50	796.20
81.301.0	Traitement du personnel					1'155.00	
81.314.0	Entretien des routes forestières			1'000.00			
81.314.2	Entretien sentier didactique			1'000.00		1'659.00	
81.352.0	Participation à une autre Commune					1'944.00	
81.352.1	Partic. Triage forestier	8'110.00		8'110.00		8'110.00	
81.390.0	Imputation interne vacances	262.50		300.00		212.50	
81.390.1	Imputation interne sal. employé communal	107.85		500.00			
81.436.2	Remboursement de tiers (Triage forestier)		796.20				796.20
9	FINANCES ET IMPOTS	327'773.16	2'041'496.10	314'330.00	2'289'773.05	315'223.59	2'145'244.35
90	Impôts	24'502.42	1'581'002.90	16'500.00	1'849'750.00	20'958.49	1'685'757.90
90.318.0	Frais de rappels et de poursuites	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
90.319.1	Pertes sur débiteurs-impôts	15'397.12		10'000.00		14'992.39	
90.319.2	Remboursement imputation forfaitaire d'impôt	801.70				-197.55	
90.329.0	Escomptes et int. rémunérateurs s/acomptes	6'578.60		4'000.00		4'263.65	
90.390.0	Imputation interne vacances	725.00		1'500.00		900.00	
90.400.0	Impôt sur le revenu		1'133'415.10		1'350'000.00		1'137'636.35
90.400.1	Impôt sur la fortune		144'037.55		122'000.00		111'045.50
90.400.2	Impôt à la source		19'764.90		15'000.00		27'801.75
90.400.4	Impôt sur les prestations en capital		19'053.90		35'000.00		61'308.00
90.401.0	Impôt sur le bénéfice (pers. morales)		7'749.65		3'000.00		6'798.55
90.401.1	Impôt sur les fonds propres (pers. morales)		5'040.00		8'000.00		436.70
90.402.0	Contributions immobilières		137'489.70		145'000.00		144'159.85
90.403.0	Impôt sur les gains immobiliers		2'206.65		30'000.00		73'966.95
90.404.0	Impôt sur les mutations		39'975.35		70'000.00		51'282.25
90.405.0	Impôt sur les successions et donations		4'173.85				-82.25
90.406.1	Impôt sur les chiens		1'760.00		2'200.00		2'154.40
90.421.0	Intérêts sur montants non payés		5'338.95		9'000.00		4'390.15
90.436.0	Rembour. frais de rappels et poursuites		30.00				112.80
90.441.0	Part. à l'impôt cantonal sur les véhicules		60'967.30		60'550.00		64'746.90
930	Péréquation financière intercommunale		178'153.00		182'368.00		182'368.00
930.462.0	Attribution de la péréquation des ressources		153'816.00		157'210.00		157'210.00
930.462.1	Attribution de la péréquation des besoins		24'337.00		25'158.00		25'158.00

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2013		Comptes 2013	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
940	Gérance de la fortune et des dettes	274'097.54	198'784.20	258'960.00	176'627.65	261'194.40	189'521.05
940.318.0	Frais bancaires et de ccp	2'186.69		2'800.00		2'137.35	
940.322.0	Intérêts des dettes	103'736.00		88'000.00		102'656.50	
940.330.0	Amortissements obligatoires	168'160.65		168'160.00		156'390.00	
940.390.0	Imputation interne (p. ex. intérêts P.C.)	14.20				10.55	
940.420.0	Intérêts des capitaux et impôts anticipés		105.95				86.70
940.490.2	Imputation interne amortissement		111'627.65		103'827.65		108'922.00
940.490.3	Imputation interne intérêts des dettes		87'050.60		72'800.00		80'512.35
942	Immeubles (Patrimoine financier)	29'173.20	56'560.50	38'870.00	54'175.40	33'070.70	61'311.40
942.301.0	Salaire du concierge	2'420.00		2'500.00		2'766.00	
942.312.0	Eau, énergie, combustible	6'680.00		3'500.00		5'239.25	
942.314.0	Entretien et rénovation des bâtiments	880.00		11'000.00		746.85	
942.315.0	Frais entretien matériel					963.50	
942.318.0	Ass. diverses, ECAB, RC immeubles	1'296.05		1'000.00		1'306.05	
942.318.2	Frais de gérance locatif			1'800.00		1'026.55	
942.319.0	Remboursement des frais de chauffage					1'643.95	
942.390.0	Imputation interne vacances	987.50		1'500.00		737.50	
942.390.1	Imputation interne intérêts des dettes	5'304.20		4'300.00		5'063.85	
942.390.2	Imputation interne amort. obligatoire	5'170.00		5'170.00		5'170.00	
942.390.3	Imputation interne sal. employé communal	6'435.45		8'100.00		8'407.20	
942.423.0	Loyer des appartements		34'685.10		32'500.00		39'636.00
942.423.1	Loyer des parquets communaux		21'675.40		21'675.40		21'675.40
942.423.2	Droit de passage Cablecom		200.00				
99	Autres postes		26'995.50		26'852.00		26'286.00
99.451.1	Recette extraordinaire sans affectation		26'852.00		26'852.00		26'286.00
99.461.0	Indemnité reprise biens hospitaliers RHF		143.50				
0	ADMINISTRATION	334'299.55	101'234.75	338'504.00	107'380.00	338'137.05	116'770.20
1	ORDRE PUBLIC	68'150.20	28'392.85	63'486.30	16'422.00	65'835.55	20'770.05
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	904'311.05	97'412.70	964'729.30	136'063.50	931'997.90	119'628.65
3	CULTURE ET LOISIRS	111'151.15	30'834.05	129'498.00	31'600.00	111'470.20	31'100.00
4	SANTE	235'883.80	17'273.80	227'966.00	5'000.00	230'563.20	14'232.90
5	AFFAIRES SOCIALES	312'579.20	15'781.60	314'570.00	2'850.00	297'318.60	6'772.00
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	188'707.25		157'953.00		183'677.60	526.50
7	PROTECTION - AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	234'843.25	254'208.53	280'665.00	219'480.00	297'533.60	211'225.45
8	ECONOMIE	11'689.70	979.20	16'275.65	400.00	13'474.25	796.20
9	FINANCES ET IMPOTS	327'773.16	2'041'496.10	314'330.00	2'289'773.05	315'223.59	2'145'244.35
	TOTALISATION	2'729'388.31	2'587'613.58	2'807'977.25	2'808'968.55	2'785'231.54	2'667'066.30
	Résultat		141'774.73	991.30			118'165.24

COMPTE D'INVESTISSEMENT

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2013		Comptes 2013	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
1	ORDRE PUBLIC	88'391.90		280'260.00	166'960.00	25'999.65	18'911.25
10	Protection juridique			184'760.00	166'960.00		
10.500.0	Assainissement de la butte de tir			152'800.00			
10.501.0	Mensuration et abornement			31'960.00			
10.611.0	Participation des propriétaires				60'000.00		
10.622.0	Participation de Chénens				45'840.00		
10.660.0	Subventions fédérales				61'120.00		
14	Police du Feu	88'391.90		95'500.00		25'999.65	18'911.25
14.522.0	Part. matériel (véhicule d'intervention)			20'500.00		23'790.60	
14.522.1	Part. aménagement local du feu	88'391.90		75'000.00		2'209.05	
14.661.0	Subventions de l'ECAB						18'911.25
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS			147'500.00		1'750.00	
62	Routes communales et génie-civil			147'500.00		1'750.00	
62.501.13	Crédit d'étude pour aménagement trottoir			10'000.00			
62.501.14	Aménagement du trottoir Saint-Garin			137'500.00		1'750.00	
7	PROTECTION - AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	37'353.15	7'278.00	531'360.00		77'278.15	18'113.65
70	Approvisionnement en eau	9'527.45	7'278.00	64'440.00		57'878.70	15'640.70
70.501.2	Déplacement conduites d'adduction d'eau			20'000.00			
70.501.4	Bouclage du réseau d'adduction d'eau	9'527.45		44'440.00		57'878.70	
70.610.0	Taxes de raccordement eau potable		7'278.00				5'562.30
70.661.0	Subventions ECAB						10'078.40
71	Protection des eaux			403'920.00		872.05	2'472.95
71.501.84	PGEE Route de Saint-Garin			403'920.00		872.05	
71.610.0	Taxes de raccordement eaux usées						2'472.95
79	Aménagement du territoire	27'825.70		63'000.00		18'527.40	
79.500.3	Assainissement de la décharge des Glières	19'085.30					
79.509.0	Révision plan global aménagement	8'740.40		63'000.00		18'527.40	
8	ECONOMIE			127'477.00	96'140.00	46'518.70	
81	Forêts			127'477.00	96'140.00	46'518.70	
81.509.1	Entretien des Berges de La Neirigue			127'477.00		46'518.70	
81.611.0	Remboursement de tiers				19'570.00		
81.660.0	Subventions fédérales				43'225.00		
81.661.0	Subventions cantonales				33'345.00		
9	FINANCES ET IMPOTS	7'278.00	125'745.05			37'024.90	151'546.50
99	Autres postes	7'278.00	125'745.05			37'024.90	151'546.50
99.590.0	Virement investissement	7'278.00				37'024.90	
99.690.0	Virement investissement		125'745.05				151'546.50
1	ORDRE PUBLIC	88'391.90		280'260.00	166'960.00	25'999.65	18'911.25
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS			147'500.00		1'750.00	
7	PROTECTION - AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	37'353.15	7'278.00	531'360.00		77'278.15	18'113.65
8	ECONOMIE			127'477.00	96'140.00	46'518.70	
9	FINANCES ET IMPOTS	7'278.00	125'745.05			37'024.90	151'546.50
	TOTALISATION	133'023.05	133'023.05	1'086'597.00	263'100.00	188'571.40	188'571.40
	Résultat				823'497.00		



les Ligues de santé

du canton de Fribourg

Ligue contre le cancer | diabètefribourg | Ligue pulmonaire | CIPRET Centre de prévention du tabagisme | Centre de dépistage du cancer du sein | Registre des tumeurs | Equipe mobile de soins palliatifs Voltigo

Nos différentes associations assurent, sur mandat de l'Etat, des prestations médico-sociales de soutien et de prévention en faveur des malades concernés et leurs proches, à domicile ou dans nos lieux de consultations à Fribourg, Bulle, Estavayer-le-Lac et Morat. Contactez-nous.

Ligue fribourgeoise contre le cancer



- Aide et soutien aux malades du cancer et à leurs proches
- Activités d'information et de prévention
- Registre des tumeurs
- info@liguecancer-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
- Tél. 026 426 02 90

diabètefribourg



- Enseignement infirmier, diététique, soins et conseils pour les personnes diabétiques
- Activités d'information et de prévention
- info@diabetefribourg.ch – www.diabetefribourg.ch
- Tél. 026 426 02 80

Ligue pulmonaire fribourgeoise



- Soins, conseils et soutien pour les malades respiratoires
- Remise des appareils respiratoires
- Activités d'information et de prévention
- info@liguepulmonaire-fr.ch – www.liguepulmonaire-fr.ch
- Tél. 026 426 02 70

CIPRET Centre de prévention du tabagisme



- Campagnes de prévention, aide à l'arrêt
- info@cipretfribourg.ch – www.cipretfribourg.ch
- Tél. 026 425 54 10

Centre de dépistage du cancer du sein



- La mammographie de dépistage pour toutes les femmes dès 50 ans
- Informations sur la prévention et le dépistage du cancer du sein
- depistage@liguessante-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
- Tél. 026 425 54 00

Equipe mobile de soins palliatifs Voltigo

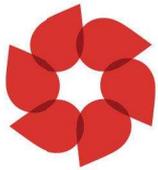


- Soutien, orientation et conseil lors de situations de maladies graves, pour les personnes concernées, les bénévoles et les professionnels.
- voltigo@liguessante-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
- Tél. 026 426 00 00

Information – prévention



- Espace information-prévention au Quadrant avec programme d'activité
- Programme « santé en entreprise »
- info@liguessante-fr.ch – www.liguessante-fr.ch
- Tél. 026 426 02 66



cipret

Fribourg · Freiburg
Prévention du tabagisme
Tabakprävention

Arrêter de fumer...mission possible !

En réponse aux risques pour la santé que représente la consommation de tabac, le CIPRET* s'emploie, entre autre, à soutenir les fumeurs et fumeuses qui souhaitent retrouver la liberté d'une vie sans tabac.

Pourquoi arrêter de fumer ?

Choisir de vivre sans tabac c'est être libre, miser sur la santé, profiter de la vie plus longtemps et disposer de plus d'argent pour les loisirs.



Vous souhaitez faire partie des 19% d'ex-fumeur-euse-s du canton de Fribourg, ça tombe bien, c'est aussi notre mission !

Pour optimiser vos chances de réussite, le CIPRET vous propose :

Coaching stop-tabac en 4 séances

Cours stop-tabac en groupe

Entretien d'orientation

Conseils ponctuels et soutien personnalisé

1. Faire le point

Analyser vos habitudes de consommation et planifier l'arrêt

2. Préparation

Identifier vos ressources et développer des alternatives

3. Action

Arrêter et utiliser les stratégies pour maintenir la décision

4. Consolidation

Renforcer les acquis pour prévenir les rechutes

Tarifs

CHF 200.-
Coaching individuel

CHF 150.-
Cours de groupe

CHF 50.-
Entretien d'orientation

**Avec l'aide d'un spécialiste vous augmentez vos chances de réussite d'environ 50%.
Prenez rendez-vous et devenez non-fumeurs/euses !**

* Le CIPRET Fribourg - Centre de prévention du tabagisme – fait partie des Ligues de santé du canton de Fribourg et met en œuvre le programme cantonal de prévention du tabagisme sur mandat de la Direction de la santé et des affaires sociales.



L'ÉGALITÉ EN ÉVIDENCE

20 ANS AU SERVICE DE L'ÉGALITÉ HOMMES-FEMMES ET DE LA FAMILLE

MARS L'égalité à découvrir dès le plus jeune âge

La promotion de l'égalité entre femmes et hommes passe également par l'éducation et la formation. Le BEF souhaite éradiquer les stéréotypes liés au fait d'être fille ou garçon. Il propose aux enfants, aux parents et aux enseignant-e-s des pistes de réflexion sur les rôles, sexués, afin que les aspirations et les talents de chacun-e puissent être respectés dès le plus jeune âge.

EXPOSITION INTERACTIVE

« **Fille ou garçon, ça change quoi ?** »
Espace 25, Bd de Pérolles, Fribourg
Du samedi 3 au vendredi 30 mai 2014

INAUGURATION DE L'EXPOSITION

« **Fille ou garçon, ça change quoi ?** »
Lundi 5 mai 2014 à 16h

MAI Rencontre des familles sur la question de la conciliation entre travail et famille

Les familles d'aujourd'hui relèvent de nombreux défis afin de concilier leurs responsabilités familiales et professionnelles. La Commission de l'égalité et de la famille et le BEF souhaitent, à travers cette journée joyeuse, leur donner la parole, mettre en valeur ce qu'elles vivent au quotidien et renforcer le soutien de la société à leur égard.

JOURNÉE OUVERTE À TOUTES LES FAMILLES

Concours, animations, musique,

stands de nourriture et boissons

A l'arsenall, centre du Quartier d'Alt, Fribourg

Samedi 7 juin 2014

Concours dès 10 h 30

Partie officielle à 13 h 30

JANVIER Lutte contre les discriminations en fonction du sexe dans l'emploi

La loi sur l'égalité entre femmes et hommes (LEg) soutient la promotion de l'égalité dans les faits et interdit les discriminations. Entrée en vigueur en 1996, cette loi reste toutefois largement méconnue des personnes pratiquant le droit et a fortiori du grand public. Le BEF informe, oriente et conseille les victimes, les employeur-e-s et les professionnel-le-s.

FORMATION

Mettre en pratique la loi sur l'égalité

Université de Pérolles II, Auditorio G120, Fribourg

Mardi 21 janvier 2014, de 9h à 17h

CAMPAGNE D'INFORMATION LEG

en plusieurs langues

FÉVRIER L'égalité au travail, et après ?

Hommes au travail, femmes à la maison – ce qui était encore une réalité il y a 20 ans a bien changé. Aujourd'hui, les domaines se mêlent dans la vie de chaque individu : carrière, famille, politique, ou encore bénévolat, sport, culture – nos vies sont de plus en plus diverses. De quoi avo-nous donc besoin pour vivre pleinement nos engagements ?

Le BEF invite la population fribourgeoise à un « Café égalité » pour faire part de son avis. Quels sont les projets visionnaires, les idées nouvelles et les pistes de travail à creuser pour les 20 prochaines années ?

CAFÉ ÉGALITÉ

Café du Tunnel, Grand-Rue 68, Fribourg

Jedi 20 février 2014, de 19h 30 à 21h 30

01.02.1994 : entrée en vigueur du décret instituant un Bureau et une Commission de l'égalité hommes-femmes et de la famille

JULIET Collecte et diffusion de documentation sur l'égalité et la famille

La réalisation de l'égalité dans les faits de la vie quotidienne, ainsi que le soutien aux familles et la lutte contre la violence au sein du couple passent aussi par l'information. La bibliothèque du BEF, riche de nombreux livres, documents, matériel pédagogique et articles de presse est là pour répondre aux demandes du public.

PORTES OUVERTES

Au BEF, Rue de la Poste 1, Fribourg

Tous les mardis du mois de juillet 2014

de 9h à 11h 30 et 14h à 16h 30 ou sur rendez-vous

INAUGURATION DU CATALOGUE BEF SUR RERO

Mardi 1^{er} juillet 2014, à 16h

AOÛT Information et conseil à la population

Le site internet www.familles-fribourg.ch (appelé aussi « classeur des familles ») publié par le BEF propose des chapitres intitulés : « vivre ensemble », « impôts », « difficultés dans le couple », « maternité et travail », etc. Il offre à la population des adresses et les repères indispensables pour se diriger dans les dédales du droit, de l'administration et plus généralement de la vie en société.

CAMPAGNE DE PROMOTION DU SITE

WWW.FAMILLES-FRIBOURG.CH

MARS Information et sensibilisation des milieux professionnels à la violence au sein du couple

Faire connaître les mécanismes complexes de la violence au sein du couple au grand public est une mesure de prévention incontournable.

La formation et la mise en réseau des différents milieux professionnels (santé, social, justice, police...) s'avèrent très importantes pour le déstigmatiser, l'aider aux victimes et une prise en charge des auteur-e-s. Ces processus contribuent à éviter la reproduction de cette violence.

PUBLICATION INTERNET DU DOTIP

CAMPAGNE D'INFORMATION DES MILIEUX PROFESSIONNELS

AVRIL Politique : où sont les femmes ?

Lors de la préparation des listes électorales, les partis politiques rencontrent de vrais défis pour trouver des femmes qui acceptent de s'engager. Pourquoi ? Que pourraient faire les partis pour changer cela ? Le BEF a élaboré des pistes dont il aimerait discuter avec les partis politiques fribourgeois durant le mois d'avril.

LE BEF À LA RENCONTRE DES PARTIS POLITIQUES

PUBLICATION INTERNET

Égalité et politique

SEPTEMBRE Ouverture des horizons professionnels des filles et des garçons

Les choix de formations et de métiers sont encore très influencés par des stéréotypes basés sur le fait d'être un homme ou une femme. Il faut dépasser ces clichés, informer et encourager les jeunes afin qu'ils et elles trouvent leurs vraies aspirations et développent leurs compétences dans le monde du travail. Pour cela, le BEF lance une nouvelle action faisant appel à la créativité artistique.

CONCOURS ET EXPO PHOTOS

« **Sortir des clichés** »

Exposition du 1^{er} au 30 septembre 2014 dans les vitrines

de la Rue de Lausanne et du Quartier du Bourg à Fribourg

REMISE DES PRIX

Samedi 6 septembre 2014, à 14h

PROMOTION DE «BALAYONS LES CLICHÉS»

INVITATIONS POUR FUTUR EN TOUS GENRES

OCTOBRE Prévention et lutte contre le harcèlement sexuel sur le lieu du travail

Le BEF rappelle que le harcèlement sexuel ne se résume pas à des propositions indécentes, des menaces afin d'obtenir des faveurs sexuelles ou des propos sexistes créant un environnement de travail hostile. Il s'agit avant tout d'une discrimination basée sur le sexe et d'une forme de domination dont les répercussions sont dévastatrices pour les victimes. Les employeur-e-s ont le devoir de garantir un environnement professionnel exempt de harcèlement sexuel.

PRÉSENTATION ET DÉBAT

Le harcèlement sexuel en question

Aula Michel Ducarroz, CO de Jolimont, Fribourg

Jedi 9 octobre 2014, à 19h 30

CAMPAGNE DE SENSIBILISATION

2014

Le Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille (BEF) a 20 ans, quel bel âge ! Pour célébrer cet événement, il a choisi de marquer de son empreinte chaque mois du calendrier de l'année 2014.

Le BEF souhaite ainsi mettre l'égalité en évidence dans le canton de Fribourg. Fidèle à son habitude, il s'engage avec de multiples partenaires et développe des réseaux de collaboration dans les nombreux domaines où son équipe s'investit avec détermination depuis 1994.

2014 devient alors l'occasion de rappeler une fois encore que le soutien aux familles, l'égalité entre les sexes et la lutte contre la violence au sein du couple doivent rester – à Fribourg – des choix politiques explicites et forts.

L'égalité entre femmes et hommes est un droit constitutionnel. Au-delà des apparences et des différences, elle doit surtout permettre à chacun et chacune de développer ses aspirations et ses compétences dans la vie professionnelle, dans la famille, dans la société, et devenir une réalité concrète. L'égalité, une évidence.

Geneviève Beaud Spang
Responsable du BEF

Informations – Inscriptions – Actualités du programme

www.fr.ch/bef/20ans



ÉTAT DE FRIBOURG
STAAT FRIEBURG

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille BEF

Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen GFB

Rue de la Poste 1 – 1701 Fribourg

Tél. +41 26 305 23 86

www.bef-gfb.ch

www.familles-fribourg.ch

NOVEMBRE Prévention de la violence au sein du couple auprès des jeunes

L'adolescence est un moment clé de la vie amoureuse, où les normes et comportements concernant les relations intimes se construisent. Les expériences accumulées à ce moment ont assurément un impact sur le développement des contacts sociaux futurs. Diverses études montrent que les premières expériences des jeunes avec la violence se passent déjà souvent dans le cadre d'une relation amoureuse. Pour la Commission de lutte contre la violence au sein du couple et pour le BEF, la prévention et la lutte contre ce type de violence doivent faire l'objet d'une attention particulière auprès des jeunes.

CAMPAGNE DANS LES COLLÈGES ET CENTRES DE FORMATION

LES 10 ANS DE LA COMMISSION DE LUTTE CONTRE LA VIOLENCE AU SEIN DU COUPLE

Cinéma REX, Fribourg, Jedi 6 novembre 2014, à 17 h 30

DÉCEMBRE Fête des 20 ans du BEF

Le BEF a eu le privilège de développer, au fil du temps, de multiples collaborations avec des personnes de tous les horizons de notre société. Ces partenariats se profilent comme autant de clés importantes pour l'avènement de l'égalité entre les femmes et les hommes, la mise en œuvre d'une politique familiale globale et la lutte contre la violence au sein du couple.

Le Jubilé de 2014 offre l'occasion de saluer les hommes et les femmes qui ont, dans un passé pionnier, favorisé ces réalisations, qui les ambitionnent de façon continue au présent, et revendiquent de les ancrer, dans un futur proche, en terre fribourgeoise. Le BEF adresse un chaleureux merci à ses partenaires.

MANIFESTATION FESTIVE

et événement du Réseau « A Voix égales »

Aula du Collège de Gambach, Fribourg

Jedi 11 décembre 2014, à 17 h 30

VOUS SOUHAITEZ PARTAGER RÉGULIÈREMENT DES MOMENTS CONVIVIAUX AVEC UNE/BÉNÉVOLE?

AVEC est un service qui propose de partager des activités avec un/e bénévole à domicile ou à l'extérieur, sous forme d'un échange à long terme à travers des rencontres hebdomadaires, bimensuelles ou mensuelles, pour une durée d'environ 1-2h.

Voici les activités proposées dans le cadre de ce service:

- **Présence et compagnie:** conversation, lecture, jeux
- **Promenade accompagnée**
- **Activités à l'extérieur du domicile:** petits achats, boire un verre, accompagnement à la poste, à la banque, à une manifestation culturelle, au cinéma

Vous avez du temps à partager et vous aimez le contact avec les personnes âgées ?

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour notre service **AVEC**.

Contactez-nous pour de plus amples informations !

**Dorothee Francey : 026 347 12 40, dorothee.francey@fr.pro-senectute.ch
Pro Senectute Fribourg, Ch. De la Redoute 9, CP 44, 1752 Villars-sur-Glâne 1**

BESOIN D'AIDE POUR LES PETITS PÉPINS DU QUOTIDIEN ?

Habiter dans un environnement sûr fait partie du bien-être et de la qualité de vie. Les personnes âgées ne peuvent souvent plus effectuer les petites réparations de leur appartement et généralement les entreprises peinent à se déplacer pour de petits travaux. Pro Senectute vous propose un service pour répondre à ce besoin.

Coût pour ce service ?

L'heure d'intervention est de CHF 55.- y.c. les frais de déplacement.

Il est possible que la réparation demande des pièces de rechange que le collaborateur devra aller acheter. Dans ce cas un forfait de CHF 18.- par heure sera facturé ainsi que le prix des pièces de rechange.

Pour faire appel à l'un de nos réparateurs : 026 347 12 40

Pro Senectute Fribourg, Ch. De la Redoute 9, CP 44, 1752 Villars-sur-Glâne 1

BESOIN D'AIDE POUR GERER VOS PAPIERS ?

Notre nouveau service d'accompagnement administratif à domicile a pour but de maintenir l'autonomie et la qualité de vie des personnes âgées vivant à domicile par le soutien dans l'aide à la gestion administrative et financière.

Par une visite mensuelle, un bénévole vous accompagne dans les démarches courantes concernant vos affaires administratives (préparation des paiements, démarches concernant l'assurance maladie, etc.).

Ce service vous intéresse ? Contactez-nous pour de plus amples informations !

**Dorothee Francey : 026 347 12 40, dorothee.francey@fr.pro-senectute.ch
Pro Senectute Fribourg, Ch. De la Redoute 9, CP 44, 1752 Villars-sur-Glâne 1**

La Bibliothèque Régionale d'Avry c'est ...

Quoi ?

Plus de **17000** documents :

- ❖ romans
- ❖ BD
- ❖ albums
- ❖ revues
- ❖ documentaires

5 documents pour un prêt d'un **mois**

Quand ?

mardi mercredi vendredi	15h00 - 18h00
jeudi	18h00 - 20h00
samedi	9h00 - 12h00

Vacances scolaires

mercredi	15h00 - 18h00
samedi	9h00 - 12h00

Comment ?

Pour tous les habitants des communes de Sarine-Ouest :

- enfant jusqu'à 16 ans gratuit
- apprenti / étudiant CHF 15.-
- adulte CHF 30.-
- lecteur occasionnel CHF 2.- par livre

Où ?



Mais encore en 2014 ...

- L'heure du Conte le 1er mercredi de chaque mois, de septembre à juin
- 27 mars "En paroles, en musique et en chansons" avec Guy Sansonnens
- 16 -17 mai le CO fête ses 10 ans
- 8 octobre rencontre avec l'écrivain fribourgeois Jean-François Haas
- 14 novembre la nuit du Conte

Plus d'infos ?

026 470 21 42

biblioavry@bluewin.ch

<http://bra.avry.ch>

du Bois de Moncor...

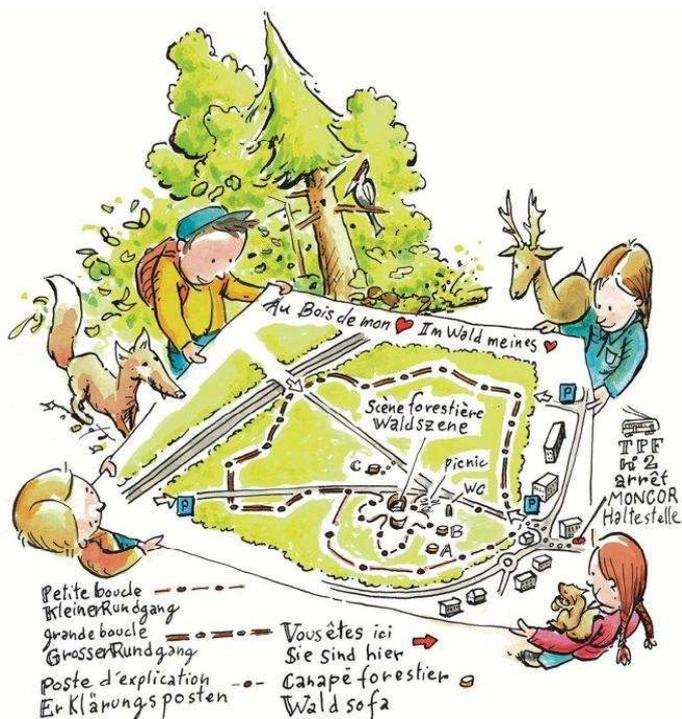


Un site pédagogique est actuellement en construction à la forêt de Moncor sur la commune de Villars-sur-Glâne. Il sera opérationnel au mois de mai 2014. L'idée est d'y présenter l'arbre et la forêt en proposant jeux, activités et devinettes sur deux boucles didactiques comprenant plus de 30 postes.

Au bois d'mon cœur

son fonctionnement

Ouvert toute l'année, le site pourra accueillir classes d'écoles, familles et amoureux de la forêt. Un pavillon d'accueil, une scène forestière, 3 canapés forestiers ainsi qu'une place de pique-nique constituent un véritable village pédagogique en forêt.



sa thématique

A la découverte de l'arbre et la forêt, de nombreuses thématiques sont vulgarisées : feuille ou aiguille, tous au soleil, unis contre le vent, le parcours des fourmis, âge de l'arbre, fruits et graines, la colline mystère, stère ou mètre cube, histoires forestières, la soif d'un arbre, belles dailles et bien d'autres encore. Un véritable festival pédagogique et ludique attend le visiteur.

son pavillon d'accueil

Toutes les informations utiles s'y trouveront ainsi qu'un lieu à l'abri afin de préparer sereinement son excursion ou sa balade.

sa scène forestière

Servant d'abri en cas d'intempéries, permettant la présentation de petits spectacles, la scène est l'emblème du site. Sa construction innovatrice utilisant troncs de chêne bruts et simples lattes de bois offre aux utilisateurs une ambiance architecturale originale et détonante.



ses canapés

Une palissade de bois, un creux du feu et quelques rondins pour s'asseoir permettent l'accueil de petits groupes ou d'une classe d'école. Ces structures rudimentaires offrent un abri en cas d'intempéries et procurent une ambiance chaleureuse et conviviale.



son inauguration

Samedi 17 mai 2014 dès 9h00 : inauguration du site sous forme de portes ouvertes, animations des postes par des classes d'école, 11h00 partie officielle suivie d'un apéritif et de grillades, spectacle de clôture sur la scène forestière à 16h00.

le clic utile

www.auboisdemoncoeur.ch

Hauterive, 2014

Service des forêts et de la faune, Frédéric Schneider
Ingénieur forestier du 1^{er} arrondissement

Illustrations et conception du site: Nikola Zaric, Echo communication



LA MAURITIA AU COEUR DES ALPES

29^e Giron des Musiques de la Sarine
du 29 mai au 1^{er} juin 2014

Vente de vins

Merci de votre soutien

www.gironmusiqueautigny2014.ch

Bulletin de commande N°

Appellation	Cépage Garde	Accords des mets Température de service	Année	cl	Unité de vente	Prix bouteille	Quantité Nb.cartons	Total Fr.
Fendant Luc Bonvin Flanthey	Chasselas 1 à 2 ans	Raclette, fondue apéritif 8° à 10° degrés	2011	70	6 bt	11.00 66.00		
Vully Domaine Chervet	Chasselas 1 à 2 ans	Raclette, fondue apéritif 8° à 10° degrés	2011	75	6 bt	13.00 78.00		
Petite arvine Philippe Varone Sion	Petite arvine 1 à 3 ans	Apéritif, poissons et crustacés 10° degrés	2011	75	6 bt	21.00 126.00		
Œil-de-Perdrix Luc Bonvin Flanthey	Pinot noir 2 à 3 ans	Apéritif, volailles, pâtes, pizzas 7° à 8° degrés	2011	70	6 bt	13.00 78.00		
Pinot noir Philippe Varone Sion	Pinot noir 5 à 10 ans	Viandes rouges, fromages corsés 12° à 14° degrés	2011	75	6 bt	17.00 102.00		
Humagne rouge Luc Bonvin Flanthey	Humagne rouge 4 à 6 ans	Viandes rouges, fromages, gibier 14° à 16° degrés	2011	70	6 bt	14.00 84.00		
Cornalin Philippe Varone Sion	Cornalin 2 à 10 ans	Viandes rouges, gibier 12° à 14° degrés	2011	75	6 bt	24.00 144.00		
Bordeaux Clos Fontaine Côtes des Francs	Pinot noir 8 à 10 ans	Viande rouge, sanglier, grillades 17° degrés	2005	75	6 bt	18.00 108.00		
Rioja Crianza Coto Mayor	Tempranillo 4 à 6 ans	Viande blanche, pâtes, agneau 16° à 18° degrés	2007	75	6 bt	13.00 78.00		
Savigny-les-Beaune 1 ^{er} c Clos des Guettes A.Barold	Pinot noir 5 à 8 ans	Viandes rouges, blanches, gibier plu 15° à 16° degrés	2010 1 ^{er} cru	75	6 bt	35.00 210.00		
Clairette de Die	Muscat petits grain Boire jeune	Apéritif et dessert 8° à 10° degrés		75	6 bt	14.00 84.00		
Totaux								

Nom, prénom :	
Adresse:	
N° postal / localité:	
Téléphone:	
Date:	
Signature:	

Nom du vendeur

Livraison pour :		
		avr.14

Payment comptant	Date :	Par / Signature:
Payment par bulletin de versement	Oui / Non	10 jours net

Merci pour votre engagement

BENEVOLES

Nom, Prénom : _____ Année de naissance : _____

Rue : _____ NPA/Localité : _____

Téléphone : _____ Email : _____ @ _____

Taille du T-Shirt : S M L XL Signature : _____

MERCI DE COCHER AU MINIMUM TROIS CASES, SELON VOS DISPONIBILITES

Montage (samedi la journée et soirs de la semaine)

- 10 mai 12 mai 13 mai 14 mai 15 mai 16 mai 17 mai 19 mai
 20 mai 21 mai 22 mai 23 mai 24 mai 26 mai 27 mai 28 mai

Durant la Fête

Jeudi 29 mai

- Mise en place Tonnelle / Bar
 Serveur/euse Snack
 Buffet Parking
 Ravitaillement Tombola

Vendredi 30 mai

- de 15h00 à 19h00
 de 19h00 à 23h00
 de 23h00 à 03h00

- Nettoyage Tonnelle / Bar
 Serveur/euse Snack / cuisine
 Buffet Parking
 Ravitaillement Tombola

Samedi 31 mai

- de 07h00 à 11h00 de 19h00 à 23h00
 de 11h00 à 15h00 de 23h00 à 03h00
 de 15h00 à 19h00

- Nettoyage Tonnelle / Bar
 Serveur/euse Snack / cuisine
 Buffet Parking
 Ravitaillement Tombola

Dimanche 1er juin

- de 07h00 à 11h00 de 19h00 à 23h00
 de 11h00 à 15h00 de 23h00 à fin
 de 15h00 à 19h00

- Nettoyage Tonnelle / Bar
 Serveur/euse Snack / cuisine
 Buffet Parking
 Ravitaillement Tombola
 Cortège

Démontage (samedi la journée et soirs de la semaine)

- 2 juin 3 juin 4 juin 5 juin 6 juin 7 juin 9 juin 10 juin
 11 juin 12 juin 13 juin 14 juin

Prévoir de venir 30 minutes avant l'heure prévue, au coin du personnel.

A retourner à Rodolphe Rimaz, impasse sur la Villa 5, 1742 Autigny, 076 634 69 82 ou rr83@bluewin.ch

Avec le soutien de

